

Thanksgiving Delights

On Thanksgiving Day we're thankful for
Our Blessings all years through,
For family we dearly love,
For good friends, old and new,
For sun to light, and warm our days,
For stars that glow at night,
For tree of green and sky of blue,
And puffy clouds of white,
We're grateful for our eyes that see,
The beautiful all around,
For arms to hug, and legs to walk,
And ears to hear each sound.
The list of all we're grateful for,
Would fill a great big book,
Our thankful hearts find new delights
Everywhere we look!

By Joanna Fucks

Niềm hoan hỉ Tạ Ơn

Vào dịp Lễ Tạ Ơn,
Xin Tạ ơn tất cả:
Lời Chúc phúc suốt năm,
Gia đình thân thương nhất,
Cùng Bạn bè kính yêu.

Tạ ơn Đấng Ban Ôn:
Mặt trời chiếu ánh quang
Sưởi ấm suốt ban ngày,
Sao lấp lánh Trời đêm
Cây cối nhuộm màu Lục
Dưới bầu Trời Xanh trong
Điểm làn mây Trắng đục,

Tạ ơn: Mắt được thấy
Những vẻ đẹp xung quanh
Hai Tay được ôm choàng
Đôi Chân được nhịp bước,
Tai nghe mọi âm thanh

Với những điều biết ơn
Chất đầy trang sách lớn.
Quả Tim biết hàm ơn
Toả niềm hoan hỉ mới
khắp chốn biết ngắm nhìn.

Muôn vàn Tạ ơn Đấng Ban Ôn!

Việt Nhân phỏng dịch

www.vietnamvanhien.net